



# BẢN TIN GIAO LUƯU QUỐC TẾ SAIJO

Số 27  
Tháng 7/2020

## MỤC LỤC

Báo cáo Đại hội thường niên HHGLQT 1

THÔNG BÁO CỦA HHGLQT 1

VIỆC LÀM NHỎ TẠO ẢNH HƯỞNG TÍCH CỰC 2

“Cùng đi Huế nhé”  
☆Giới thiệu lịch sử☆ 3

Buổi hẹn với Lừa Donkey 4

Thông tin giao lưu quốc tế (khai giảng lớp ngoại ngữ) 4



Bản tin Giao lưu quốc tế Saijo do Ban điều hành Hiệp hội Giao lưu Quốc tế phát hành. Nếu quý vị có thắc mắc, cảm tưởng, hoặc thông tin cần đăng, vui lòng liên hệ theo địa chỉ dưới đây.

## ~Đại hội thường niên thông qua Báo cáo~

Nhằm ngăn chặn sự lây lan của dịch Corona, Đại hội thường niên của Hiệp hội Giao lưu Quốc tế thành phố Saijo dự kiến tổ chức vào ngày 30/5 đã không diễn ra như dự định mà chỉ thông qua các báo cáo như sau:

Nội dung 1 Bầu Hội đồng thành viên HHGLQT

Nội dung 2 Báo cáo hoạt động năm 2019

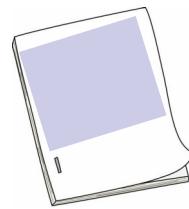
Nội dung 3 Báo cáo quyết toán thu chi năm 2019

Nội dung 4 Kế hoạch hoạt động năm 2021 (dự thảo)

Nội dung 5 Ngân sách thu chi năm 2021 (dự thảo)

Nội dung 6 Sửa đổi quy tắc hoạt động của HHGLQT

HHGLQT Saijo dự kiến sẽ lần lượt tổ chức các lớp học và sự kiện sao cho vẫn đảm bảo các biện pháp ngăn ngừa dịch bệnh do vi rút Corona. Thông tin chi tiết sẽ được thông báo trên báo của thành phố, trang web, thư điện tử,...



## Mọi người hãy thử bước đầu tiên giao lưu quốc tế !

Tôi nghĩ rằng trong thời gian qua các hội viên của Hiệp hội Giao lưu Quốc tế thành phố Saijo cũng ủng hộ phong trào “Stay Home” để góp phần ngăn chặn dịch bệnh do vi rút Corona gây ra.

Không ít người cảm thấy bất an vì không ai biết tình hình hiện nay khi nào mới kết thúc.

Cũng giống như chúng ta, những người nước ngoài cũng cảm thấy bất an.

Saijo có khoảng 1600 người nước ngoài đang sinh sống. Trong cuộc sống hàng ngày, thỉnh thoảng những lời chào hỏi, câu chuyện nhỏ cũng mang lại niềm vui. Tôi nghĩ điều này cũng tương tự đối với người nước ngoài, một câu chào hỏi, chuyện trò cũng giúp các bạn hết bất an, thấy vui vẻ hơn.

Mọi người hãy thử bắt chuyện với người nước ngoài ở gần bạn.

Đây chính là bước đầu tiên của giao lưu quốc tế!



## ☆Việc làm nhỏ tạo ảnh hưởng tích cực☆

Đến Saijo, tôi đã gặp gỡ nhiều người tử tế, có những người bạn tốt, nhưng có những nỗi niềm tôi không thể chia sẻ vì hoàn cảnh sống khác nhau, trải nghiệm cũng khác nhau. Nhưng có một người luôn ủng hộ và động viên cho tôi, đó là giáo viên tiếng Nhật mà tôi đã gặp 4 năm trước, cô Kume Chinatsu.

Lúc mới đến Saijo, tôi đã học tiếng Nhật khoảng 6 năm, do muốn ôn lại tiếng Nhật nên tôi đến lớp của cô Kume, câu lạc bộ tiếng Nhật Ishizuchi. Nhưng tôi không học tiếng Nhật thi lấy các chứng chỉ, mà học cách biểu đạt những suy nghĩ của mình bằng ngôn ngữ tiếng Nhật. Tôi nói chuyện với cô về nhiều chủ đề khác nhau và học cách viết văn tiếng Nhật.

Có những chủ đề căng thẳng, nhưng cô Kume luôn mở lòng lắng nghe những gì tôi nói, tôi có thể an tâm nói chuyện với cô và những lo lắng cũng không còn. Có thể người ngoài nhìn vào thấy việc cô Kume làm rất bé, nhưng đối với tôi những gì cô làm có ý nghĩa rất to lớn.

Vì hoàn cảnh văn hóa khác nhau nên có thể đôi phương không thể hiểu hết những băn khoăn hay bất an, nhưng điều mà cô Kume đã làm đó là lắng nghe và không xem thường những gì tôi chia sẻ, thực sự là nguồn ủng hộ rất lớn đối với tôi. Được cô khích lệ, từng chút một tôi vượt qua những băn khoăn. Tôi thấy mình thật may mắn có được một người bạn như cô Kume, tôi thực sự biết ơn vì điều này.

Cô Kume cũng rất quan tâm đến người nước ngoài sống ở Nhật. Khoảng 1 năm trước đột nhiên cô thông báo sẽ đi Việt Nam dạy tiếng Nhật. Dù cảm thấy buồn nhưng tôi cũng rất cảm động vì nhận ra cô Kume có mong muốn đóng góp cho cộng đồng quốc tế.

Gần đây, ở Saijo, số thực tập sinh tăng lên, trong đó người Việt Nam rất đông. Các bạn trẻ người Việt Nam yêu thích Nhật Bản, nhiều người muốn làm việc tại Nhật. Tôi tin rằng, cô Kume với tư cách là một giáo viên tiếng Nhật sẽ tiếp sức cho thế hệ trẻ. Các bạn hãy cùng nghe câu chuyện của cô Kume nhé! (Diana)



### Cô Kume tự giới thiệu

Tôi làm giáo viên tiếng Nhật tình nguyện ở Saijo được 12 năm. Từ tháng 11 năm 2018, tôi đến Việt Nam, sau 3 tháng làm việc tại một công ty phái cử thực tập sinh kỹ năng ở Hà Nội, tôi đã chuyển đến thành phố cảng Hải Phòng, dạy tiếng Nhật cho sinh viên khoa điều dưỡng Đại học Y Hải Phòng trong 15 tháng. Từ mùa thu năm nay các sinh viên này sẽ đến Nhật làm việc cho các cơ sở chăm sóc sức khỏe ở Nhật Bản. Từ tháng 5 năm 2020, tôi đến trường Đại học công nghệ thông tin tỉnh Thái Nguyên, cách thủ đô Hà Nội 60 km về phía Bắc, dạy tiếng Nhật cho các sinh viên có nguyện vọng làm việc trong lĩnh vực IT tại Nhật Bản.



### Lý do trở thành giáo viên tiếng Nhật

Trước khi đến Việt Nam, tôi chưa từng có kinh nghiệm quản một lớp hơn 20 học sinh. Tôi mong muốn mình có thể tự thiết kế khóa học, lên giáo án, đặt mục tiêu cho lớp học và nhận phản hồi. Tại các nước Đông Nam Á có nhiều chương trình giảng dạy tiếng Nhật cho sinh viên Đại học nên tôi tìm hiểu một vài nước rồi đi du lịch đến các nước đó. Trong số các nước mà tôi đã đến, tôi nhận thấy nhu cầu giáo viên tiếng Nhật ở Việt Nam nhiều, và ở đây an toàn, thức ăn ngon, nên tôi đã chọn Việt Nam.

Nhà tôi ở Kobe, lúc 20 tuổi, nhà hàng xóm là một gia đình người Mỹ, tôi kết bạn với những đứa trẻ của gia đình đó, một thời gian sau, cha mẹ của những đứa trẻ chính thức nhờ tôi trông trẻ như một công việc làm thêm. Ban đầu, tôi chỉ chơi cùng, xem bài tập cho các em. Như một cái duyên, tôi bắt đầu thích việc dạy tiếng Nhật.

### Lý do trở thành giáo viên tiếng Nhật ở Việt Nam, vì sao chọn Việt Nam

## ☆ Ở Việt Nam . . .

### Thích Việt Nam điểm nào

Khi dạy cho các sinh viên đại học muốn đến Nhật làm việc, tôi không chỉ dạy cách sử dụng tiếng Nhật mà còn dạy về văn hóa, lẽ nghĩa, phép tắc. Tôi chấp nhận những khác biệt về văn hóa, nghiêm khắc dạy cho các em những điều cần thiết khi làm việc trong xã hội Nhật Bản. Sau khóa học, tôi vẫn hỗ trợ giải đáp thắc mắc của các em qua tin nhắn mạng xã hội.

### Trong những trải nghiệm cá nhân, kỷ niệm đáng nhớ nhất của cô là gì

Các em nấu cho tôi ăn, dẫn tôi đi chơi đến nhiều nơi, tôi luôn bất ngờ với kế hoạch của các em và rất cảm động.

### Khi tiếp xúc với người nước ngoài, suy nghĩ của cô có thay đổi gì không

Câu chào của người Việt Nam là “Ăn cơm chưa?”. Câu nói này thể hiện sự quan tâm dành cho đối phương. Đây là nét văn hóa rất hay.

Rau quả có nhiều chủng loại, lại rẻ!

Không chỉ có quà lưu niệm, mọi người hay tặng hoa. Tôi được nhận hoa vào ngày “Nhà giáo Việt Nam”, ngày “Thế giới phụ nữ”, ngày “Phụ nữ Việt Nam”. Tôi rất vui!!!

### Đối với học sinh Việt Nam, cô chú trọng điều gì trong quá trình giảng dạy

Tôi đã đi SAPA, địa điểm du lịch nổi tiếng nằm gần biên giới với Trung Quốc. Những dãy núi cao 3000m, những thửa ruộng bậc thang xanh rì trải rộng, khung cảnh rất đẹp. Một em bé chưa đến 5 tuổi bé mẩy đưa em nhỏ hơn, vây quanh du khách mời mua sản phẩm thủ công. Tôi thấy lòng đau như cắt, không nói nên lời. Những gì diễn ra tác động mạnh mẽ và khiến tôi phải suy nghĩ.

### Mẫu chuyện vui về người Việt Nam

Mỗi ngày tôi đều nghĩ rằng, không có điều gì là tự nhiên mà có.

Rào cản hạnh phúc cũng ít đi. Tôi luôn cố gắng truyền đạt cảm xúc của lòng biết ơn.

## “CÙNG ĐI HUẾ NHÉ!”☆ Giới thiệu lịch sử ☆

Thành phố Huế là thành phố hữu nghị với thành phố Saito, là nơi đặt kinh thành của triều Nguyễn, triều đại phong kiến cuối cùng ở Việt Nam từ năm 1802 đến 1945. Người Việt Nam thường gọi Huế với tên thân thương là “cố đô Huế”.

Giống như các triều đại trước đó, triều Nguyễn cũng tiếp thu tư tưởng của Khổng Tử, xem trọng việc đào tạo người tài, tổ chức dạy học, chế độ khoa cử. Các vua nhà Nguyễn cũng quan tâm đến trang bị quân sự, học phuơng pháp đóng tàu từ các nước châu Âu. Triều đình ban hành Luật pháp và nhiều chính sách quan trọng. Đồng thời, việc xây dựng cung điện lăng tẩm cũng được đầu tư súc lực và cầu cẩn.

Tuy nhiên, đến giữa thế kỷ 19, các nước phuơng Tây như Pháp muôn khai thác thuộc địa và thị trường nên đã tiến hành xâm lược Việt Nam. Trong hoàn cảnh này, giới trí thức lúc bấy giờ đã đề xuất nhà vua cải cách về chính trị, quân sự, ngoại giao, kinh tế, văn hóa, kỹ thuật, v.v...nhưng không được triều đình chấp thuận. Triều Nguyễn cầm truyền bá đạo Cơ đốc và thực hiện chính sách bế quan tỏa cảng.



Năm 1858, tàu chiến hạm của Pháp tấn công cảng Đà Nẵng bắt đầu quá trình xâm lược Việt Nam. Sau đó, Pháp chiếm toàn bộ lãnh thổ Việt Nam từ Nam ra Bắc. Đến năm 1884, Việt Nam trở thành thuộc địa của Pháp đặt dưới sự đô hộ của thực dân Pháp. Mặc dù, triều Nguyễn vẫn tồn tại đến năm 1945, nhưng vua triều Nguyễn giống như một con rối trong tay thực dân Pháp. Vua Bảo Đại, vị vua cuối cùng của Việt Nam, từ nhỏ được nuôi dạy tại Pháp, hưởng nền giáo dục của Pháp. Sau khi về lại Việt Nam, dù là hoàng đế nhưng ông chỉ biết nghe theo chỉ thị của chính quyền thực dân Pháp. Ông thích cuộc sống xa hoa và các thú vui cá nhân.

Sau khi kết thúc chiến tranh thế giới thứ Hai, Việt Nam giành độc lập thoát khỏi ách đô hộ của thực dân Pháp, chủ tịch Hồ Chí Minh đọc bản “Tuyên ngôn độc lập” tuyên bố sự ra đời của nước Việt Nam Dân chủ Cộng hòa. Cùng lúc này tại Huế, vua Bảo Đại thoái vị và trở thành “công dân Vĩnh Thụy”. Trong bản Tuyên ngôn Thoái vị, ông có câu nói nổi tiếng “Trẫm muôn được làm dân một nước tự do, hơn làm vua một nước nô lệ”. Sau đó, ông được Chủ tịch Hồ Chí Minh mời làm cố vấn cho Chính phủ Lâm thời mới thành lập. Nhưng sau đó, ông đã bỏ ra nước ngoài, sống đến cuối đời ở Pháp không một lần quay lại quê hương.

Trong khoảng 1000 năm chế độ phong kiến ở Việt Nam, gần 150 năm lịch sử chứng kiến sự phồn thịnh và diệt vong của triều Nguyễn tại Huế. Thành phố Huế với thiên nhiên tươi đẹp hùng vĩ cùng những công trình kiến trúc mang ý nghĩa lịch sử sâu sắc thực sự là tài sản quý báu đáng tự hào của người Việt Nam.

Các bạn Saito, hãy một lần đến thăm Huế nhé! (Anh Thy)

★★★★★★★★★★★★★★  
★ Buổi hẹn với Lừa Donkey ★  
★★★★★★★★★★★★★★



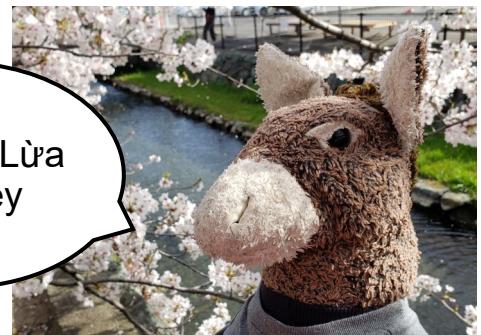
Xin chào, tôi tên là Siddhartha Linton. Tôi một nửa là người Ấn Độ và một nửa người Đức. Cha tôi là một ngôi sao nhạc Rock ở Bremen, Đức, mẹ tôi đã một mình nuôi tôi. Nhưng từ nhỏ tôi rời xa mẹ đi làm việc cho Amazon. Công việc rất vất vả, nhưng tôi đã nghỉ việc hẵn vào năm 2010 vì Diana Marie Linton nhận tôi làm con nuôi.

Tôi đã đến Saijo từ năm 2016 cùng với Diana. Đây không phải lần đầu đến Nhật nhưng là lần đầu tiên tôi sống ở Nhật. Thành phố Saijo ở tỉnh Ehime rất yên bình, có nguồn nước ngầm "Uchinuki" nổi tiếng góp phần làm cho rau quả rất ngon, tôi rất hạnh phúc vì điều đó. Tôi quá yêu thích rau quả trồng tại Saijo đến mức luôn mong chờ những hôm được đi siêu thị Minori chan. Tôi háo hức được chọn quả cà rốt và bắp cải ở đây rất tươi ngon, nhiều chủng loại.

Thành phố Saijo có thiên nhiên tươi đẹp, đối với tôi là một nơi rất dễ sống. Tôi đã từng sống ở đó chỉ đông đúc nhộn nhịp, nhưng tôi cảm thấy mình hợp với sự bình yên của thành phố Saijo. Tôi cảm thấy mình thuộc về nơi này - thành phố Saijo.

Tôi sẽ rời Saijo từ tháng 8, nên có chút buồn. Nhưng Saijo là nơi phù hợp nhất cho cuộc sống sau khi về hưu, tôi sẽ quay lại Saijo một ngày nào đó. Xin cảm ơn mọi người rất nhiều.

Cảm ơn Lừa  
Donkey



## Thông tin giao lưu quốc tế

### Khóa học:

**"Suy ngẫm về môi trường toàn cầu từ trường hợp rừng Borneo"**

Thời gian: 8/8, 13:30~16:30

Miễn phí tham dự: vui lòng đăng ký trước

Địa điểm: Trung tâm Phúc lợi Fukushi Sougou Center, phòng Kenshushitsu 2.

Cách đăng ký: slous.2030@gmail.com

## Khai giảng lớp ngoại ngữ năm 2020

### ◆Tiếng Hàn (thứ Bảy 15 buổi)

Sơ cấp 13:00~14:30 / Trung cấp 15:00~16:30

○ Thời gian: 09/2020~03/2021

○ Thời gian đăng ký: 3/8 (thứ Hai) ~13/8 (thứ Năm)

○ Số lượng học viên: Sơ cấp 15 người, Trung cấp 20 người

### ◆Tiếng Hoa (Sơ cấp thứ Hai, Trung cấp thứ Tư 20 buổi)

Sơ cấp Trung cấp 19:00~20:30

○ Thời gian: 09/2020~04/2021

○ Thời gian đăng ký: 3/8 (thứ Hai) ~13/8 (thứ Năm)

○ Số lượng học viên: 20 người mỗi lớp

○ Đối tượng: Người đang sống ở Saijo hoặc là hội viên của Trung tâm GLQT và có thể tham dự trên 70% khóa học.

○ Địa điểm :Sougou Fukushi Center

○ Học phí : 7.000 yên (hội viên HHGLQT 5.000 yên)

※ Đây không phải lớp giảng dạy chuyên sâu về ngôn ngữ

※ Các lớp có sự thay đổi về ngày giờ học

※ Có thể thay đổi sang học online

※ Nếu nghỉ giữa chừng học phí không được hoàn lại

○ Đăng ký tại: Văn phòng HHGLQT Tp. Saijo

TEL:0897-56-5151 (2292)

### Khóa học "TÌM HIỂU VỀ THẾ GIỚI"

○ Thời gian học: 10/9/2020 ~ 11/3/2021

○ Thời gian đăng ký: 4/8/2020 (thứ Ba)~ 22/8/2020 (thứ Bảy)

○ Địa điểm: Chuo Kominkan, thành phố Saijo

○ Cách đăng ký: Điện giấy đăng ký đặt ở các Kominkan rồi nộp cho Kominkan hoặc văn phòng HHGLQT

○ Số lượng: 10 người

○ Đối tượng: học sinh từ mẫu giáo đến trung học

○ Học phí: 5.000円

Cùng nghe giáo viên  
đã từng đến nhiều  
nước trên thế giới kể  
những câu chuyện  
thú vị!

Tái  
bút

Thời gian này mọi người thế nào? Do ảnh hưởng của dịch, không thể ra ngoài nên lúc đầu tôi cũng cảm thấy bối rối, nhưng rồi tôi

Thành viên biên tập:  
Tokumasu Minoru (徳)

Bản in

